

ITEMS

- **60243:** Clear, Cap Style / Safety Helmet
- **60244:** Gray Tint, Cap Style / Safety Helmet
- **60245:** Clear, Full-brim Style
- **60246:** Gray Tint, Full-brim Style
- **60247:** Mesh, Universal

CLEAR / TINTED MODEL SPECIFICATIONS

- **Material:** Polycarbonate
- **Operating Temperature:** -30°F to 115°F (-34°C to 46°C)
- **Standards:** ANSI Z87.1+ 2020, CSA Z94.3-20
 - **Anti-Fog:** ANSI Z87.1-X, EN166 Clause 7.3.2
 - **Scratch Resistance:** EN166 Clause 7.3.1
 - **Optical Class I:** EN166 Clause 7.1.2.1
 - **UV Protection:** ANSI Z87.1-U6
 - **Splash/Droplet Protection:** ANSI Z87.1-D3
 - **Tinted Lens Transmittance:** ANSI Z87.1-L3

Specifications subject to change.

MESH MODEL SPECIFICATIONS

- **Material:** Coated Steel
- **Operating Temperature:** -30°F to 115°F (-34°C to 46°C)
- **Standards:** Z87.1 2020

Specifications subject to change.

ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

- **60248:** Replacement Frame
- **60249:** Replacement Face Shield Lens - Clear, Cap Style / Safety Helmet
- **60250:** Replacement Face Shield Lens - Gray Tint, Cap Style
- **60253:** Replacement Face Shield - Mesh, Universal
- **60251:** Replacement Face Shield Lens - Clear, Full-Brim
- **60252:** Replacement Face Shield Lens - Gray Tint, Full-Brim

⚠ WARNINGS

Read all instructions. Failure to follow these warnings and instructions may result in serious bodily injury or death.

- Face shields cover most of the face and only part of the sides of the head and neck, so they provide limited protection. Check with your safety supervisor to ensure that the shield being used is suitable for the application and it meets all the approved safety standards.
- Impact tested shields DO NOT provide extraordinary protection against flying particles, splash, spray, fumes, and spatter. They are NOT unbreakable. They will NOT provide protection against severe impacts like, but not limited to, fragmenting grinding wheels, shattering drill bits or cutting blades, high speed projectiles, explosive devices, or molten metal. It is highly recommended to wear safety glasses under face shields for additional protection.
- These face shields DO NOT provide protection during welding or brazing operations or in operations generating bright light.
- The face shields DO NOT provide protection from extreme heat or open flame. Special products designed for high temperatures or open flame applications need to be used in this case.
- The face shields DO NOT provide any protection against gases, vapors, infrared radiation, electromagnetic radiation, and lasers.
- DO NOT use these face shields for vehicular, athletic, or recreational uses.
- NEVER alter, puncture, modify or engrave the face shield or its components.
- DO NOT use paints, solvents, chemicals, insect repellent, adhesives, gasoline or like substances on any part of the face shield. Doing so can reduce the protection, fit, comfort, and usable life, and lessen optical clarity.
- The face shields are designed and tested to fit in the universal slots on Ergodyne hard hats and safety helmets. Ergodyne cannot guarantee optimal performance or fitment on other manufacturer's products.
- Exposure to corrosive environments and/or extreme temperatures below -30°F (-34°C) and/or above 115°F (46°C) can lessen the ability of the face shield to withstand impact and penetration.
- If the face shield has sustained an impact, dispose of it (and its components) IMMEDIATELY, even if damage is not visible.
- Ergodyne cannot guarantee that wearing personal protective equipment will prevent injury.

MAINTENANCE

INSPECTION: Inspect ALL components before and after use, and immediately replace cracked, pitted, scratched, deformed, and/or fogged face shields, separation from frame and its components. ALL of the above defects will greatly reduce the ability of the face shield to provide adequate protection, resulting in injury or death.

CLEANING: Clean the face shields with mild soap and water only. Wipe with soft dry cloth.

STORAGE: Store in a cool and dry place, away from direct sunlight, elevated temperatures, and corrosive environments.

WARRANTY

www.ergodyne.com/support/returns

OPERATING INSTRUCTIONS

SEE OTHER SIDE.

CUSTOMER SERVICE

ERGODYNE

1021 BANDANA BLVD E., SUITE 220, ST. PAUL, MN
55108 1.800.225.8238

orders@ergodyne.com
www.ergodyne.com

MODELOS

- **60243:** Casco de seguridad/tipo cachucha, transparente
- **60244:** Casco de seguridad/tipo cachucha, gris ahumado
- **60245:** Estilo ala completa, transparente
- **60246:** Estilo ala completa, gris ahumado
- **60247:** Malla, universal

ESPECIFICACIONES DEL MODELO TRANSPARENTE/AHUMADO

- **Material:** Policarbonato
- **Temperatura de funcionamiento:** -30 °F a 115 °F (-34 °C a 46 °C)
- **Normas:** ANSI Z87.1+ 2020, CSA Z94.3-20
 - **Antivaho:** ANSI Z87.1-X, EN166 Cláusula 7.3.2
 - **Resistencia a los rayones:** EN166 Cláusula 7.3.1
 - **Clase óptica I:** EN166 Cláusula 7.1.2.1
 - **Protección contra rayos UV:** ANSI Z87.1-U6
 - **Protección contra gotas y salpicaduras:** ANSI Z87.1-D3
 - **Transmisión de luz en cristales ahumados:** ANSI Z87.1-L3

Especificaciones sujetas a cambios.

ESPECIFICACIONES DEL MODELO CON MALLA

- **Material:** Acero revestido
- **Temperatura de funcionamiento:** -30 °F a 115 °F (-34 °C a 46 °C)

Normas: Z87.1 2020

Especificaciones sujetas a cambios.

ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

- **60248:** Marco de repuesto
- **60249:** Cristales de repuesto para el protector facial - Casco de seguridad/tipo cachucha, transparente
- **60250:** Cristales de repuesto para el protector facial - Gris ahumado, tipo cachucha
- **60253:** Protector facial de repuesto - Malla, universal
- **60251:** Cristales de repuesto para el protector facial - Transparente, ala completa
- **60252:** Cristales de repuesto para el protector facial - Gris ahumado, ala completa

⚠ ADVERTENCIAS

Lea todas las instrucciones. No seguir estas advertencias e instrucciones puede causar lesiones personales graves o incluso la muerte.

- Los protectores faciales cubren la mayor parte del rostro y parcialmente a los lados de la cabeza y el cuello, es decir, brindan una protección limitada. Consulte con su supervisor de seguridad para garantizar que el protector utilizado es apto para la aplicación y cumple con todas las normas de seguridad aprobadas.
- Los protectores, sometidos a pruebas de impacto, NO brindan protección extraordinaria contra las partículas, salpicaduras, vapores y pulverizaciones proyectadas. NO son irrompibles. Además, NO brindarán protección contra impactos severos, como por ejemplo, discos abrasivos que despedazan, brocas que fragmentan o cuchillas de corte, proyectiles a gran velocidad, dispositivos explosivos o metal fundido. Es muy recomendable usar gafas de seguridad debajo de los protectores faciales para obtener una protección adicional.
- Estos protectores faciales NO brindan protección durante los trabajos de soldadura o en operaciones que generen luz brillante.
- Los protectores faciales NO brindan protección contra el calor extremo o las llamas abiertas. En este caso, debe usar productos especiales diseñados para actividades bajo altas temperaturas o llamas abiertas.
- Los protectores faciales NO brindan protección alguna contra los gases, vapores, radiación infrarroja, radiación electromagnética y láseres.
- NO use estos protectores faciales para conducir, hacer deporte o usos recreativos.
- NUNCA altere, perforo, modifique o grabe los protector facial o sus componentes.
- NO use pinturas, solventes, sustancias químicas, repelentes de insectos, adhesivos, gasolina o sustancias similares en ninguna parte del protector facial. Hacerlo puede reducir la protección, el ajuste, la comodidad y la vida útil, y disminuir la claridad óptica.
- Los protectores faciales son diseñados y sometidos a pruebas para adaptarse a las ranuras universales tanto de los cascos de seguridad tipo cachucha como de los cascos de seguridad de Ergodyne. Ergodyne no puede garantizar un rendimiento o ajuste óptimo de los productos de otros fabricantes.
- La exposición a ambientes corrosivos y/o temperaturas extremas por debajo de -30 °F (-34 °C) y/o superiores a 115 °F (46 °C) pueden reducir la capacidad del protector facial para resistir el impacto y la penetración.
- Si el protector facial ha sufrido un impacto, deséchelo (y a sus componentes) DE INMEDIATO, incluso si el daño no es visible.
- Ergodyne no puede garantizar que el uso de equipo de protección personal evitará lesiones.

MANTENIMIENTO

INSPECCIÓN: inspeccione TODOS los componentes antes y después de usarlo, y reemplace inmediatamente los protectores faciales rotos, corroídos, rayados, deformados y/o empañados, la separación del marco y sus componentes. TODOS los defectos anteriores reducirán considerablemente la capacidad del protector facial de brindar la protección adecuada, causando lesiones o la muerte.

LIMPIEZA: limpie los protectores faciales únicamente con agua y jabón suave. Limpie con un paño suave y seco.

ALMACENAMIENTO: guarde en un lugar fresco y seco, lejos de la luz solar directa, temperaturas elevadas y ambientes corrosivos.

GARANTÍA

www.ergodyne.com/support/returns

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

VEA EL REVERSO.

SERVICIO AL CLIENTE

ERGODYNE

1021 BANDANA BLVD E., SUITE 220, ST. PAUL, MN
55108 1.800.225.8238

orders@ergodyne.com
www.ergodyne.com

MODÈLES

- **60243:** transparent, pour casque de sécurité / de type casquette
- **60244:** teinté gris, pour casque de sécurité / de type casquette
- **60245:** transparent, pour casque à rebord intégral
- **60246:** teinté gris, pour casque à rebord intégral
- **60247:** maillé, universel

CARACTÉRISTIQUES DES MODÈLES TRANSPARENTS ET TEINTÉS

- **Matériau :** polycarbonate
- **Température de fonctionnement :** -34 °C à 46 °C (-30 °F à 115 °F)
- **Normes :** ANSI Z87.1+ 2020, CSA Z94.3-20
 - **Revêtement antibuée :** ANSI Z87.1-X et EN166, clause 7.3.2
 - **Résistance aux égratignures :** EN 166, clause 7.3.1
 - **Classe optique I :** EN 166, clause 7.1.2.1
 - **Protection UV :** ANSI Z87.1-U6
 - **Protection contre les éclaboussures et les gouttelettes :** ANSI Z87.1-D3
 - **Transmittance de lentille teintée :** ANSI Z87.1-L3

Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications.

CARACTÉRISTIQUES DU MODÈLE MAILLÉ

- **Matériau :** acier revêtu
- **Température de fonctionnement :** -34 °C à 46 °C (-30 °F à 115 °F)
- **Normes :** Z87.1 2020

Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

- **60248:** cadre de rechange
- **60249:** lentille de rechange pour écran facial – transparente, pour casque de sécurité / de type casquette
- **60250:** lentille de rechange pour écran facial – teintée grise, pour casque de type casquette
- **60253:** écran facial de rechange – maillé, universel
- **60251:** lentille de rechange pour écran facial – transparente, pour casque à rebord intégral
- **60252:** lentille de rechange pour écran facial – teintée grise, pour casque à rebord intégral

⚠ AVERTISSEMENTS

Veillez lire toutes les instructions. Leur non-respect risque d'entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

- Les écrans faciaux offrent une protection limitée, car ils couvrent la majeure partie du visage, mais uniquement une partie des côtés de la tête et du cou. Demandez à votre superviseur de la sécurité si l'écran facial utilisé convient à l'application et s'il est conforme aux normes de sécurité applicables.
- Les écrans faciaux testés contre les chocs N'OFFRENT PAS une protection extraordinaire contre les particules volantes, les éclaboussures, les pulvérisations, les émanations et les projections. Ils NE SONT PAS incassables. Ils NE FOURNIRONT PAS de protection contre les chocs importants tels que, notamment, la fragmentation de meules, l'éclatement de mèches ou de lames de coupe, les projectiles à grande vitesse, les engins explosifs ou le métal fondu. Il est fortement recommandé de porter des lunettes de sécurité sous un écran facial pour une protection supplémentaire.
- Les écrans faciaux N'OFFRENT PAS de protection lors des opérations de soudage ou de brasage ou lors d'opérations générant une lumière vive.
- Les écrans faciaux NE PROTÈGENT PAS contre la chaleur extrême ou les flammes nues. Dans ces cas, des produits spécialement conçus doivent être utilisés.
- Les écrans faciaux N'OFFRENT AUCUNE protection contre les gaz, les vapeurs, les radiations infrarouges ou électromagnétiques et les lasers.
- N'UTILISEZ PAS ceux-ci écrans facial pour vous protéger lors d'activités sportives ou récréatives ni à bord d'un véhicule.
- NE MODIFIEZ JAMAIS l'écran faciaux ou ses composants, ne le percez pas et ne gravez rien dessus.
- N'UTILISEZ PAS de peintures, de solvants, de produits chimiques, d'insecticide, d'adhésifs, d'essence ou de substances similaires sur une quelconque partie des écrans faciaux. Vous risqueriez de réduire la protection, l'ajustement, le confort et la durée de vie utile des écrans faciaux, et de diminuer leur clarté optique.
- Les écrans faciaux sont conçus et testés pour s'adapter aux fentes universelles des casques de chantier et des casques de sécurité Ergodyne. Ergodyne ne peut pas garantir une performance ou un ajustement optimal sur les produits d'autres fabricants.
- L'exposition des écrans faciaux à des environnements corrosifs et à des températures extrêmes inférieures à -34 °C (-30 °F) ou supérieures à 46 °C (115 °F) peut réduire la capacité de écran faciaux à résister aux chocs et à la pénétration.
- Si l'écran facial a subi un choc, jetez l'écran facial et ses composants IMMÉDIATEMENT, même si aucun dommage n'est visible.
- Ergodyne ne peut pas garantir que le port d'un équipement de protection individuelle évitera les blessures.

ENTRETIEN

INSPECTION : Inspectez TOUS les composants avant et après utilisation, et remplacez immédiatement l'écran facial et les composants fissurés, rongés, rayés, déformés, embués ou séparés de leur cadre. TOUS les défauts ci-dessus réduiront considérablement la capacité de l'écran facial à fournir une protection adéquate, ce qui pourrait entraîner des blessures ou la mort.

NETTOYAGE : Nettoyez l'écran facial uniquement avec de l'eau et du savon doux. Essayez-le avec un chiffon doux et sec.

ENTREPOSAGE : Conservez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, des températures élevées et des environnements corrosifs.

GARANTIE

www.ergodyne.com/support/returns

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CONSULTER LE VERSO.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ERGODYNE

1021 BANDANA BLVD E., SUITE 220, ST. PAUL, MN
55108 1.800.225.8238

orders@ergodyne.com
www.ergodyne.com



Models / Modelos / Modèles :
8989, 8994, 8995

Hard Hat Face Shields - Instructions
Protectores faciales para cascos de seguridad tipo cachucha - Instrucciones
Écrans faciaux pour casque de chantier - Instructions



FIG. A

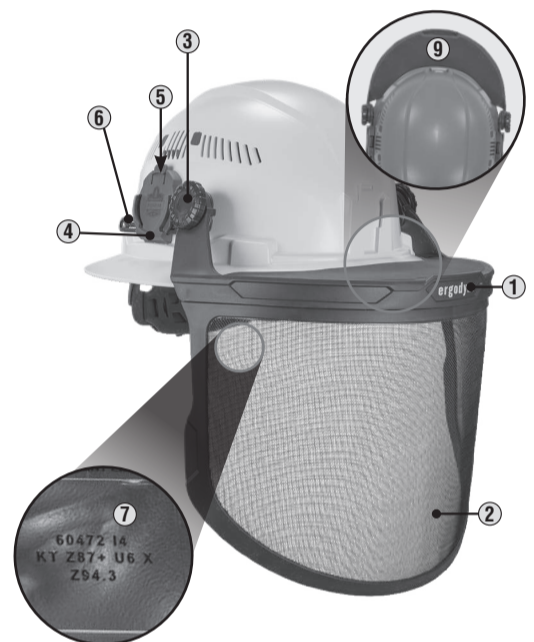
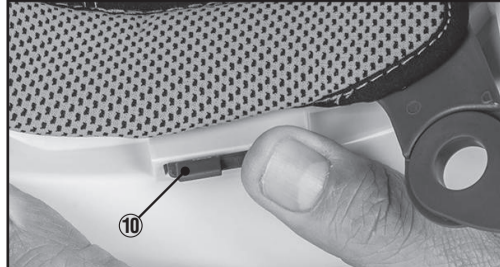
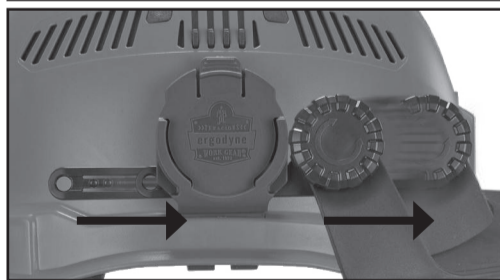
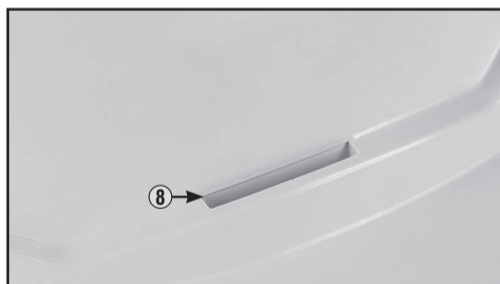


FIG. B



FEATURE DETAILS (FIG. A)

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Frame | 8 Universal Accessory Slots (x2) |
| 2 Lens (Clear, Tinted, or Mesh) | 9 Flexible Flap |
| 3 Tension Adjustment Knobs (x2) | 10 Mounting Bracket Lock Tab |
| 4 Mounting Brackets (x2) | 11 Outer Retention Tabs (x2) |
| 5 Lock Tabs x2 | 12 Large Retaining Tabs (x2) |
| 6 Horizontal Adjustment Arms (x2) | 13 Center Alignment Tab |
| 7 Markings (Specific to each model) | |

OPERATING INSTRUCTIONS

INSTALLING AND DETACHING FACE SHIELD (FIG. B)

1. Insert the left and right Mounting Brackets (4) of the face shield into the Universal Accessory Slots (8) on either side of the Ergodyne safety helmet or hard hat as shown. Press down until the brackets snap into place. When properly installed, there should be no gap between the bottom of the Mounting Bracket and the hard hat.
NOTE: If you intend to use the face shield in the reverse don position (hard hat flipped backwards) on Cap Style hard hats, make sure the hard hat has the reverse donning symbol on the warning label. Ergodyne Safety Helmets DO NOT have reverse donning capabilities. DO NOT use in this position on Ergodyne Safety Helmets.
2. To remove the face shield from the Mounting Brackets (4), push forward on the Horizontal Adjustment Arms (6) until they clear the Mounting Brackets. In doing so, the Mounting Brackets will remain attached to the Accessory Slots for future reinstallation of the face shield.
3. If the Mounting Brackets (4) need to be removed, push outward on the Bracket's Lock Tab (10) on the underside of the universal slot. Once the tab releases into the slot, pull the mounting bracket out.
NOTE: If a tool is required to assist in pushing the Lock Tab out of the Accessory Slot, use a flat, blunt tool, such as a flat-head screwdriver or needle-nose pliers.

ADJUSTING HORIZONTAL POSITION OF FACE SHIELD (FIG. C)

1. Adjust the face shield's horizontal position by pushing evenly on the Horizontal Adjustment Arms (6) to move forward (away from face), or pushing on the face shield's Frame (1) to move backward (toward face). Ensure both sides are evenly adjusted. It is recommended to adjust the face shield horizontal position such that the Flexible Flap (9) covers the brim of the hard hat along the entire edge with no gaps. Adjust accordingly, especially if you have a headlamp mounted as shown.
2. To adjust the tension or lock the face shield in position, turn the Tension Adjustment Knobs (3) on both sides to approximately the same tension and swing the face shield upward or downward as desired. Re-adjust as needed.

USING HEARING PROTECTION WITH FACE SHIELD (FIG. D)

The Mounting Brackets (4) on Ergodyne Face Shields are specially designed to accept Ergodyne Ear Muff model 8880.

1. Insert both the Ear Muff mounts on both sides until they snap into place.
2. To remove the Ear Muffs from the Mounting Brackets, press inward on the ear muff lock tabs, then push upward on the ear muff mounts.

REPLACING FACE SHIELD LENS (FIG. E)

1. Remove the face shield from the hard hat or safety helmet (see **INSTALLING AND DETACHING FACE SHIELD** section above).
2. Pull gently backwards on the Outer Retention Tabs (11) on the left or right sides first to unhook the lens. Disengage the lens from all Retention Tabs on the Frame (1).
3. Remove the old lens and insert the new lens by locating the lens edge under the two Large Retaining Tabs (12) on the front of the frame while aligning the Center Alignment Tab (13).
4. Hook in the lens on one of the Outer Retaining Tabs (11). Once secure, pull the lens onto the opposite edge of the other Outer Retaining Tab and hook the lens into place. Ensure the shield is securely attached to all tabs.
5. Re-install face shield on hard hat or safety helmet (see **INSTALLING AND DETACHING FACE SHIELD** section).

DETALLES DE LAS CARACTERÍSTICAS (FIG. A)

- | | |
|---|--|
| 1 Marco | 8 Ranuras para accesorios universales (x2) |
| 2 Cristales (transparente, ahumado o con malla) | 9 Solapa flexible |
| 3 Boutons de réglage du serrage (x2) | 10 Pestaña de bloqueo del soporte de montaje |
| 4 Supports de fixation (x2) | 11 Pestañas de retención en el exterior (x2) |
| 5 Pestañas de bloqueo del casquillo con logotipo (x2) | 12 Pestañas de retención de gran tamaño (x2) |
| 6 Brazos de ajuste horizontal (x2) | 13 Pestaña de alineación en el centro |
| 7 Marcas (específicas decada modelo) | |

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL PROTECTOR FACIAL (FIG. B)

1. Inserte los soportes de montaje izquierdo y derecho (4) del protector facial en las ranuras para accesorios universales (8) situadas a ambos lados del casco de seguridad o casco de seguridad tipo cachucha de Ergodyne, como se muestra. Presione hacia abajo hasta que los soportes calcen en su lugar. Cuando se instala adecuadamente, no debe quedar ningún espacio entre la parte inferior del soporte de montaje y el casco de seguridad tipo cachucha.
NOTA: si tiene la intención de usar el protector facial en la posición de colocación inversa (casco de seguridad tipo cachucha girado hacia atrás) en cascos de seguridad tipo cachucha, asegúrese de que el casco tenga el símbolo de colocación inversa en la etiqueta de advertencia. Los cascos de seguridad de Ergodyne NO tienen capacidad de colocación inversa. NO utilice los cascos de seguridad de Ergodyne en esta posición.
2. Para retirar el protector facial de los soportes de montaje (4), presione los brazos de ajuste horizontal hacia adelante (6) hasta que salgan de los soportes de montaje. Así, los soportes de montaje permanecerán adheridos a las ranuras para accesorios en caso de reinstalar el protector facial en el futuro.
3. Si necesita retirar (4) los soportes de montaje, presione hacia afuera la pestaña de bloqueo del soporte (10) en la parte inferior de la ranura universal. Jale el soporte de montaje hacia afuera una vez que la pestaña sea liberada de la ranura.
NOTA: si se requiere de una herramienta para ayudar a presionar la pestaña de bloqueo y sacarla de la ranura para accesorios, utilice una herramienta plana y roma, como un desarmador de cabeza plana o unas pinzas de punta de aguja.

AJUSTAR LA POSICIÓN HORIZONTAL DEL PROTECTOR FACIAL (FIG. C)

1. Ajuste la posición horizontal del protector facial al presionar de forma pareja los brazos de ajuste horizontal (6) para moverlo hacia adelante (lejos del rostro), o presionar el marco del protector facial (1) para moverlo hacia atrás (hacia el rostro). Asegúrese de que ambos lados estén ajustados de forma pareja. Se recomienda ajustar la posición horizontal del protector facial de forma que la solapa flexible (9) cubra el ala del casco de seguridad tipo cachucha por completo sin dejar espacios. Realizar los ajustes necesarios, especialmente si tiene una luz frontal como se muestra.
2. Para ajustar la tensión o bloquear el protector facial en su posición, gire las perillas de ajuste de tensión (3) en ambos lados hasta alcanzar una tensión aproximada, y gire el protector facial hacia arriba o hacia abajo según lo desee. Reajuste el protector según sea necesario.

UTILIZAR LOS PROTECTORES AUDITIVOS CON EL PROTECTOR FACIAL (FIG. D)

Los soportes de montaje (4) en los protectores faciales de Ergodyne están especialmente diseñados para aceptar los modelos con protectores para oídos 8880 de Ergodyne.

1. Inserte los soportes de los protectores para oídos en ambos lados hasta que calcen en su lugar.
2. Para retirar los protectores para oídos de los soportes de montaje, presione hacia adentro las pestañas de bloqueo de los protectores para oídos y luego presione hacia arriba sus soportes.

REEMPLAZAR LOS CRISTALES DEL PROTECTOR FACIAL (FIG. E)

1. Retire el protector facial del casco de seguridad tipo cachucha o casco de seguridad (visite la sección **MONTAJE Y DESMONTAJE DEL PROTECTOR FACIAL** que aparece más arriba).
2. Primero, jale suavemente hacia atrás las pestañas de retención externas (11) en los lados izquierdo o derecho para desenganchar los cristales. Desenganche los cristales de todas las pestañas de retención del marco (1).
3. Retire los cristales viejos e inserte los nuevos ubicando el filo de los cristales debajo de las dos pestañas de retención de gran tamaño (12) en la parte delantera del marco, mientras ajusta la pestaña de alineación en el centro (13).
4. Enganche los cristales en una de las pestañas de retención externas (11). Una vez asegurados, jale los cristales hacia el filo opuesto de la otra pestaña de retención exterior y enganche los cristales en su lugar. Asegúrese de que el protector se ajuste de manera segura en todas las pestañas.
5. Vuelva a instalar el protector facial en el casco de seguridad tipo cachucha o casco de seguridad (visite la sección **MONTAJE Y DESMONTAJE DEL PROTECTOR FACIAL**).

CARACTÉRISTIQUES DÉTAILLÉES (FIG. A)

- | | |
|---|--|
| 1 Monture | 8 Fentes universelles pour accessoires (x2) |
| 2 Lentille (transparente, teintée ou maillée) | 9 Rabat flexible |
| 3 Perillas de ajuste de tensión (x2) | 10 Langalette de verrouillage du support de fixation |
| 4 Supports de montage (x2) | 11 Languettes de retenue extérieures (x2) |
| 5 Languettes de verrouillage du capuchon avec logo (x2) | 12 Grandes languettes de retenue (x2) |
| 6 Bras de réglage horizontal (x2) | 13 Languette d'alignement centrale |
| 7 Marquages (spécifiques à chaque modèle) | |

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

INSTALLATION ET DÉTACHEMENT DE L'ÉCRAN FACIAL (FIG. B)

1. Insérez les supports de fixation (4) gauche et droit de l'écran facial dans les fentes universelles pour accessoires (8) de chaque côté du casque de sécurité ou du casque de chantier de Ergodyne, comme illustré. Appuyez jusqu'à ce que les supports de fixation s'enclenchent en place. Lorsqu'ils sont correctement installés, il ne doit pas y avoir d'espace entre le bas du support de fixation et le casque de chantier.
REMARQUE : Si vous avez l'intention d'utiliser l'écran facial sur un casque de chantier de type casquette en position d'enfillement inverse (lorsque le casque est porté à l'envers), assurez-vous que le symbole d'enfillement inverse figure sur l'étiquette d'avertissement du casque. Les casques de sécurité Ergodyne NE PEUVENT PAS être portés à l'envers. N'UTILISEZ PAS l'écran facial dans cette position sur les casques de sécurité Ergodyne.
2. Pour retirer l'écran facial des supports de fixation (4), poussez les bras de réglage horizontal (6) vers l'avant jusqu'à ce qu'ils s'en dégagent. Ainsi, les supports de fixation resteront fixés aux fentes pour accessoires pour une réinstallation ultérieure de l'écran facial.
3. Si les supports de fixation (4) doivent être retirés, poussez vers l'extérieur la languette de verrouillage (10) des supports de fixation située sous la fente universelle. Une fois la fente libérée, retirez le support de fixation.
REMARQUE : Si l'utilisation d'un outil est nécessaire pour pousser la languette de verrouillage des fentes pour accessoire, utilisez un outil plat et émoussé, tel qu'un tournevis à tête plate ou une pince à bec effilé.

RÉGLAGE DE LA POSITION HORIZONTALE DE L'ÉCRAN FACIAL (FIG. C)

1. Pour régler la position horizontale de l'écran facial, poussez uniformément sur les bras de réglage horizontal (6) pour avancer l'écran (l'éloigner du visage) ou poussez sur le cadre (1) pour reculer l'écran (l'approcher du visage). Assurez-vous que les deux côtés sont ajustés uniformément. Il est recommandé d'ajuster la position horizontale de l'écran faciale de manière à ce que le rabat flexible (9) couvre le bord du casque de chantier sur toute sa longueur, sans aucun espace. Ajustez l'écran en conséquence, surtout si vous avez une lampe frontale fixée comme indiqué.
2. Pour régler le serrage ou verrouiller l'écran facial en position, tournez uniformément les boutons de réglage du serrage (3) des deux côtés, puis levez ou baissez l'écran facial comme vous le souhaitez. Réajustez le serrage au besoin.

UTILISATION D'UNE PROTECTION AUDITIVE AVEC L'ÉCRAN FACIAL (FIG. D)

Les supports de fixation (4) des écrans faciaux Ergodyne sont spécialement conçus pour les coquilles antibruit Ergodyne n° 8880.

1. Insérez les supports des coquilles antibruit des deux côtés jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en place.
2. Pour retirer les coquilles antibruit des supports de fixation, appuyez vers l'intérieur sur les languettes de verrouillage de la coquille antibruit, puis poussez les supports vers le haut.

REEMPLACEMENT DE LA LENTILLE DE L'ÉCRAN FACIAL (FIG. E)

1. Retirez l'écran facial du casque de chantier ou du casque de sécurité (voir la section **INSTALLATION ET DÉTACHEMENT DE L'ÉCRAN FACIAL** ci-dessus).
2. Pour décrocher la lentille, tirez doucement les languettes de retenue extérieures (11) vers l'arrière en commençant par le côté gauche ou droit. Dégagez la lentille de toutes les languettes de retenue du cadre (1).
3. Retirez l'ancienne lentille et insérez la nouvelle en plaçant le bord de la lentille sous les deux grandes languettes de retenue (12) à l'avant du cadre et en alignant la lentille avec la languette d'alignement centrale (13).
4. Accrochez la lentille sur l'une des languettes de retenue extérieures (11). Une fois le premier bord bien fixé, tirez-la sur le bord opposé pour accrocher la lentille sur l'autre languette de retenue extérieure. Assurez-vous que la lentille est bien fixée à toutes les languettes.
5. Réinstallez l'écran facial sur le casque de chantier ou le casque de sécurité (voir la section **INSTALLATION ET DÉTACHEMENT DE L'ÉCRAN FACIAL**).

